

# SCHULTER-NACKEN WÄRMEKISSEN SHOULDER/NECK HEAT PAD COUSSIN CHAUFFANT ÉPAULE ET NUQUE

(DE) (AT) (CH)

## SCHULTER-NACKEN WÄRMEKISSEN

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

## COUSSIN CHAUFFANT ÉPAULE ET NUQUE

Notice d'utilisation

(PL)

## PODUSZKA ROZGRZEWAJĄCA NA BARKI I SZYJĘ

Instrukcja użytkowania

(SK)

## VANKÚŠ NA ZOHRIEVANIE PLIEC A ŠIJE

Navod na používanie

(DK)

## VARMEPUDE TIL SKULDRE OG NAKKE

Brugervejledning

(GB) (IE)

## SHOULDER/NECK HEAT PAD

Instructions for use

(NL) (BE)

## WARMTEKUSSEN VOOR SCHOULDERS EN NEK

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

## OHŘÍVACÍ POLŠTÁŘ POD RAMENA A ŠÍJI

Návod k použití

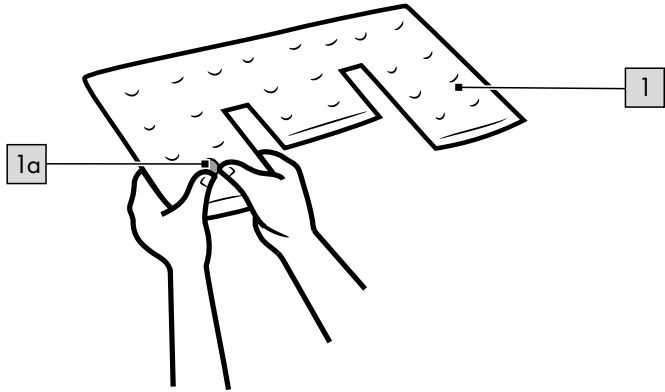
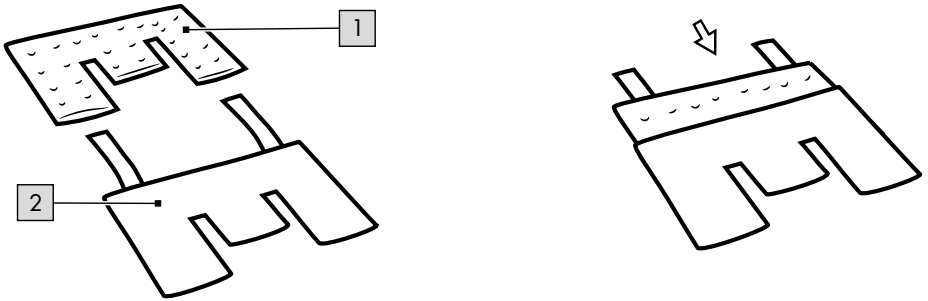
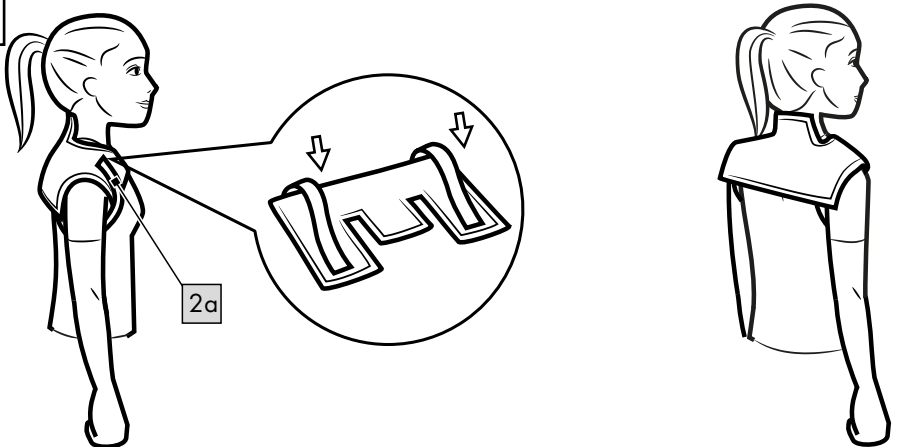
(ES)

## COJÍN TÉRMICO CERVICAL

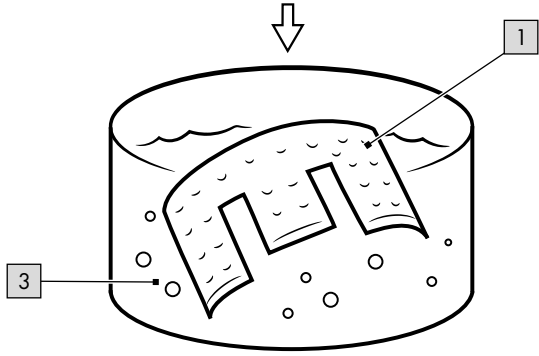
Instrucciones de uso

IAN 376085\_2101

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE)  
(NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK)

**A****B****C**

**D**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang

- 1 x Schulter-Nacken Wärmekissen (1)
- 1 x Hülle (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x Kurzanleitung

## Technische Daten

Maße: ca. 42,5 x 26,5 cm (L x B)

Heiztemperatur: max. 55 °C



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
08/2021

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Wärmekissen für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Nicht geeignet für die Aufladung in der Mikrowelle.

## Sicherheitshinweise



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG.** Kein Spielzeug! Von Kindern fern halten! Nur unter Aufsicht verwenden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



### Verletzungsgefahr!

- Bei vorsichtigem und sachgemäßem Umgang sollte keine Flüssigkeit austreten. Falls dieses doch passiert, können bei Berührung mit der Haut Hautreizungen auftreten. Spülen Sie diese Stellen gründlich mit Wasser ab.
- Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen oder anderen Schleimhäuten spülen Sie diese gründlich ab und suchen Sie einen Arzt auf.



### Gefahr von Verbrühungen!

- Der Artikel erwärmt sich auf bis zu 55 °C. Tragen Sie den Artikel nicht direkt auf der Haut, sondern benutzen Sie ihn nur mit der mitgelieferten Hülle.



### Vermeidung von Sachschäden!

- Halten Sie den Artikel von spitzen und scharfkantigen Gegenständen fern. Sollte es in Ausnahmefällen zu Flüssigkeitsaustritt kommen, dann vermeiden Sie den Kontakt mit Ihren Textilien, da die Flüssigkeit mit handelsüblichen Waschmitteln nur schwer zu entfernen ist.
- Laden Sie den Artikel nicht in der Mikrowelle auf, da dieser ansonsten platzen könnte.

## Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung und falten Sie den Artikel (1) und die Hülle (2) auseinander.
2. Knicken Sie das Metallplättchen (1a), das sich im Artikel (1) befindet (Abb. A). Die Flüssigkeit beginnt auszuhärten und der Artikel wird warm.

- Hinweis:** Härtet die Flüssigkeit nicht aus, knicken Sie das Metallplättchen erneut. Wenn sich das Metallplättchen aufgrund der Artikelfärbung nicht erkennen lässt, halten Sie den Artikel gegen das Licht.
3. Legen Sie den erwärmten Artikel in die Hülle (2) (Abb. B) und verschließen Sie diese an der Öffnung mittels Klettverschluss.
  4. Legen Sie sich den Artikel, wie in Abbildung C dargestellt, auf Ihre Schultern.
  5. Führen Sie die Klettbander (2a) (Abb. C) unter den Achseln hindurch und befestigen Sie die Enden an der Hülle (2).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Klettbänder nicht zu fest angelegt werden. Der Artikel gibt bis zu 60 Min. Wärme ab.

## Aufladen

Sie können den Artikel ca. 1000 Mal erneut aufladen.

1. Entnehmen Sie den Artikel aus der Hülle (2).
2. Legen Sie den Artikel zehn Minuten in kochendes Wasser (3), bis das Innere des Artikels wieder klar und flüssig ist (Abb. D).
3. Lassen Sie das Wasser abkühlen.
4. Entnehmen Sie den Artikel und trocknen Sie ihn ab. Der Artikel ist jetzt wieder einsatzbereit.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Die Hülle (2) ist bei 40 Grad in der Maschine waschbar. Ziehen Sie den Artikel (1) vor dem Waschen aus der Hülle und schließen Sie die Klettverschlüsse!



## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegelt – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Serviceabwicklung

IAN: 376085\_2101

**DE** Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.


## Scope of delivery

- 1 x shoulder/neck heat pad (1)
- 1 x cover (2)
- 1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions: approx. 42.5 x 26.5cm (l x w)

Heating temperature: max. 55°C

 Date of manufacture (month/year):  
08/2021

## Intended use

The product has been designed as a heating pad for private use.

Not suitable for charging in the microwave.

## Safety instructions

### **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- **WARNING.** Not a toy! Keep out of the reach of children! Use only under supervision.
- Check the product for damage and wear before each use.

The product may only be used in good order and condition!

### **Risk of injury!**

- If handled carefully and correctly, no liquid should leak out. Should this happen, contact with the skin may cause skin irritations. Rinse such areas thoroughly with water.
- If the liquid makes contact with the eyes or other mucous membranes, rinse them thoroughly and consult a doctor.

### **Danger of scalding!**

- The product heats up to a temperature of 55°C. Do not wear the product directly against the skin. Instead, use only with the cover supplied.

### **Avoiding material damage!**

- Keep the product away from pointed and sharp-edged objects. If in exceptional circumstances liquid leaks out, avoid contact with your garments because the liquid can be removed only with difficulty with standard commercial detergents.
- Do not charge the product in the microwave because the product could explode.

## Use

1. Remove the packaging and spread out the product (1) and the cover (2).
2. Bend the metal platelet (1a) that is located in the product (1) (fig. A). The liquid begins to harden and the product becomes warm.

**Note:** If the liquid does not harden, bend the metal platelet again. If you cannot recognise the metal platelet because of the product's colour, hold the product up against the light.

3. When the product has become warm, place it in the cover (2) (fig. B) and close the cover at the opening using the hook-and-loop fastener.
4. Place the product on your shoulders, as shown in fig. C.
5. Lead the straps (2a) (fig. C) through under your armpits and attach the ends to the cover (2).

**Note:** Make sure that the straps are not fastened too tightly. The product gives off heat for up to 60 min.

## Charging

You can charge the product around 1,000 times.

1. Remove the product from the cover (2).
2. Put the product in boiling water (3) for ten minutes until the inside of the product becomes clear and liquid again (fig. D).
3. Let the water cool down.
4. Remove the product and dry it off. The product is now ready for use again.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Wipe clean with a damp cloth only.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

The cover (2) can be machine-washed at 40°C. Before washing, take the product (1) out of the cover and close the hook-and-loop fasteners!



## Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol - which is meant to reflect the recycling cycle - and a number which identifies the material.

## Service handling

IAN: 376085\_2101



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)



Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison

- 1 coussin chauffant épaule et nuque (1)
- 1 housse (2)
- 1 notice d'utilisation
- 1 guide de démarrage

## Données techniques

Dimensions : env. 42,5 x 26,5 cm (L x l)  
Température de réchauffement : max. 55 °C



Date de fabrication (mois/année) :  
08/2021

## Utilisation conforme

Cet article, destiné à un usage privé, a été conçu comme coussin chauffant. Non adapté pour être chauffé au micro-ondes.

## Consignes de sécurité



### **Danger de mort !**

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.
- ATTENTION. Ceci n'est pas un jouet ! Tenir hors de portée des enfants ! Utiliser seulement sous surveillance.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !



### **Risque de blessure !**

- S'il est manipulé avec soin et correctement, aucun liquide ne devrait s'échapper. Si tel est toutefois le cas, des irritations cutanées peuvent se produire au contact avec la peau. Rincez abondamment ces zones avec de l'eau.
- Si le liquide entre en contact avec les yeux ou d'autres muqueuses, rincez abondamment et consultez un médecin.



### **Risque de brûlure !**

- L'article peut être réchauffé jusqu'à 55 °C. Ne mettez pas l'article directement sur la peau et utilisez-le uniquement avec la housse fournie.



### **Éviter les dégâts matériels !**

- Gardez l'article à l'écart des objets pointus et tranchants. Si, dans des cas exceptionnels, du liquide devait fuir, évitez tout contact avec vos textiles, car le liquide est difficile à éliminer avec les détergents disponibles dans le commerce.
- Ne chauffez pas l'article au micro-ondes car il pourrait éclater.

## Utilisation

1. Retirez l'emballage et dépliez l'article (1) et la housse (2).
2. Pliez la plaquette métallique (1a) située dans l'article (1) (fig. A). Le liquide commence à durcir et l'article devient chaud.

**Remarque :** Si le liquide ne durcit pas, pliez à nouveau la plaquette métallique. Si la plaquette métallique ne peut être identifiée en raison de la couleur de l'article, tenez l'article face à la lumière.

3. Placez l'article chauffé dans la housse (2) (fig. B) et fermez-le avec la fermeture autoagrippante.
4. Placez l'article sur vos épaules, tel qu'illustré sur la figure C.
5. Passez les bandes autoagrippantes (2a) (fig. C) sous les aisselles et attachez les extrémités à la housse (2).



**Remarque :** Faites attention à ce que les bandes autoagrippantes ne soient pas trop serrées. L'article offre jusqu'à 60 min de chaleur.

## Chargement

Vous pouvez chauffer nouvellement l'article environ 1000 fois.

1. Retirez l'article de la housse (2).
2. Placez l'article dix minutes dans de l'eau bouillante (3) jusqu'à ce que l'intérieur de l'article redevienne clair et liquide (fig. D).
3. Laissez l'eau refroidir.
4. Retirez l'article et séchez-le. L'article est à nouveau prêt à l'emploi.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Ne nettoyer qu'avec un chiffon de nettoyage humide.

**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

La housse (2) est lavable à la machine à 40 °C. Retirez l'article (1) de la housse avant le lavage et fermez la fermeture autoagrippante !



## Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 376085\_2101

**FR** Service France  
Tel. : 0800 919270  
E-Mail : deltasport@lidl.fr

**BE** Service Belgique  
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



### **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## **In het leveringspakket inbegrepen**

1 x warmtekussen voor schouders en nek (1)

1 x hoes (2)

1 x gebruiksaanwijzing

1 x korte handleiding

## **Technische gegevens**

Afmetingen: ca. 42,5 x 26,5 cm (l x b)

Verwarmingstemperatuur: max. 55 °C



Productiedatum (maand/jaar):

08/2021

## **Voorgeschreven gebruik**

Dit artikel werd ontwikkeld als warmtekussen voor privégebruik.

Niet geschikt om in de magnetron opgeladen te worden.

## **Veiligheidsinstructies**



### **Levensgevaar!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING.** Geen speelgoed! Buiten het bereik van kinderen houden! Alleen onder toezicht gebruiken.
- Controleer het artikel vóór het gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!



### **Gevaar voor blessures!**

- Bij een voorzichtige en vakkundige omgang komt er geen vloeistof vrij. Gebeurt dit toch, dan kunnen er zich bij aanraking met de huid huidirritaties voordoen. Spoel deze plaatsen grondig met water af.
- Bij contact van de vloeistof met de ogen of met andere slijmvliezen spoelt u deze grondig af en consulteert u een arts.



### **Gevaar voor brandwonden!**

- Het artikel wordt tot maximaal 55 °C verwarmd. Draag het artikel niet direct op de huid, gebruik het echter alleen met de bijgeleverde hoes.



### **Preventie van materiële schade!**

- Houd het artikel op een veilige afstand tot puntige en scherpe voorwerpen. Indien er in uitzonderlijke gevallen vloeistof vrijkomt, vermijdt u het contact met uw textiel, omdat de vloeistof met in de handel verkrijgbare wasmiddelen slechts moeilijk te verwijderen is.
- Laad het artikel niet in de magnetron op, omdat het anders zou kunnen ontploffen.

## **Gebruik**

1. Verwijder de verpakking en vouw het artikel (1) en de hoes (2) open.
2. Knik het metalen plaatje (1a) dat zich in het artikel (1) bevindt (afb. A). De vloeistof begint uit te harden en het artikel wordt warm.

**Opmerking:** Hardt de vloeistof niet uit, dan knikt u het metalen plaatje opnieuw. Als het metalen plaatje door de kleur van het artikel niet waar te nemen is, houdt u het artikel tegen het licht.

3. Leg het verwarmde artikel in de hoes (2) (afb. B) en sluit deze aan de opening door middel van een klittenbandsluiting af.
4. Leg het artikel, zoals in afbeelding C weergegeven, op uw schouders.
5. Leid de klittenbanden (2a) (afb. C) onder uw oksels door en bevestig de uiteinden aan de hoes (2).

**Opmerking:** Let erop dat de klittenbanden niet te stevig vastgemaakt worden. Het artikel geeft maximaal 60 min. warmte af.

## Opladen

U kunt het artikel ca. 1000 keer opnieuw opladen.

1. Verwijder het artikel uit de hoes (2).
2. Leg het artikel tien minuten lang in kokend water (3) totdat het artikel binnenin weer helder en vloeibaar is (afb. D).
3. Laat het water afkoelen.
4. Verwijder het artikel en droog het af. Het artikel is nu weer bruikbaar.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Alleen met een vochtige reinigingsdoek schoon vegen.

**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

De hoes (2) is bij 40 graden in de machine wasbaar. Trek het artikel (1), vooraleer het te wassen, uit de hoes en sluit de klittenbandsluitingen!



## Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.


## Serviceafhandeling

IAN: 376085\_2101

- BE** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)
- NL** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymując Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy

1 x poduszka rozgrzewająca na barki i szyję (1)

1 x pokrowiec (2)


1 x instrukcja użytkownika

1 x skrócona instrukcja

## Dane techniczne

Wymiary: ok. 42,5 x 26,5 cm (dł. x szer.)

Temperatura ogrzewania: maks. 55 °C

 Data produkcji (miesiąc/rok): 08/2021

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza poduszka rozgrzewająca przeznaczona jest do użytku prywatnego.

Nie nadaje się do ładowania w mikrofalówce.

## Wskazówki bezpieczeństwa

### Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- **OSTRZEŻENIE.** Artykuł nie jest zabawką! Trzymać z dala od dzieci! Używać wyłącznie pod nadzorem.
- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienaganym stanie!

### Ryzyko obrażeń!

- Przy ostrożnym i prawidłowym obchodzeniu się z artykułem nie powinno dojść do wycieku płynu. Jeśli mimo wszystko do tego dojdzie, płyn w kontakcie ze skórą może doprowadzić do podrażnienia skóry. Miejsca te należy dokładnie przepłukać wodą.
- W przypadku kontaktu płynu z oczami lub błonami śluzowymi należy je dokładnie przepłukać i zasięgnąć porady lekarza.

### Ryzyko oparzeń!

- Artykuł nagrzewa się do temperatury 55 °C. Nie należy nakładać artykułu bezpośrednio na skórę; należy używać go jedynie wraz z dotkniętym pokrowcem.

### Unikanie szkód materialnych!

- Artykuł należy trzymać z dala od spiczastych przedmiotów i ostrych krawędzi. Jeżeli w wyjątkowych przypadkach dojdzie do wycieku płynu, należy unikać kontaktu z tekstyliami, ponieważ płyn trudno usuwa się za pomocą dostępnych na rynku detergentów.
- Nie należy ładować produktu w mikrofalówce, ponieważ może pęknąć.

## Sposób użytkowania

1. Rozpakować opakowanie i rozłożyć artykuł (1) oraz pokrowiec (2).
2. Odgiąć metalową płytkę (1a) znajdującą się w artykule (1) (rys. A). Płyn zaczyna twardnieć i artykuł się nagrzewa.

- Wskazówka:** Jeśli płyn nie stwardnieje, należy ponownie odgiąć metalową płytkę. Jeśli z powodu koloru artykułu nie widać metalowej płytki, należy spojrzeć na artykuł pod światło.
3. Umieścić rozgrzany artykuł w pokrowcu (2) (rys. B) i zamknąć go przy otworze na rzep.
  4. Nałożyć artykuł na ramiona w sposób przedstawiony na rysunku C.
  5. Przełożyć paski z rzepami (2a) (rys. C) pod pachami i przymocować ich końce do pokrowca (2).

**Wskazówka:** Należy uważać, aby paski na rzepy nie były założone zbyt ciasno. Artykuł oddaje ciepło przez maksymalnie 60 minut.

## Ładowanie

Artykuł można ładować ok. 1000 razy.

1. Wyjąć artykuł z pokrowca (2).
2. Umieścić artykuł (3) na dziesięć minut we wrzącej wodzie, aż wewnątrz artykułu ponownie stanie się przejrzyste i płynne (rys. D).
3. Pozostawić wodę do ostygnięcia.
4. Wyjąć artykuł i wysuszyć. Artykuł jest ponownie gotowy do użycia.

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Wycierać do czysta jedynie wilgotną ściereczką.

**WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Pokrowiec (2) można prać w pralce w temperaturze 40 stopni. Przed rozpoczęciem prania należy wyciągnąć artykuł (1) z pokrowca i zapiąć rzepy!



## Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zużytkować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

## Obsługa serwisowa

IAN: 376085\_2101

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Rozsah dodávky**

- 1 x ohřívací polštář pod ramena a šíjí (1)
- 1 x povlak (2)
- 1 x návod k použití
- 1 x stručný návod

## **Technická data**

Rozměry: cca 42,5 x 26,5 cm (d x š)

Teplota vyhřívání: max. 55 °C



Datum výroby (měsíc/rok):  
08/2021

## **Použití ke stanovenému účelu**

Výrobek byl vyvinut jako hřejivý polštář pro privátní použití.  
Není vhodné pro nabíjení v mikrovlnné troubě.

## **Bezpečnostní pokyny**



### **Ohrožení života!**

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- **UPOZORNĚNÍ.** Nejde o hračku! Udržujte z dosahu dětí! Používejte pouze pod dohledem.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben.  
Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!



### **Nebezpečí úrazu!**

- Při opatrném a vhodném zacházení by neměla vytékat žádná kapalina. Pokud to však nastane, může při kontaktu s kůží dojít k jejím podráždění. Tato místa oplachujte důsledně vodou.

- Při kontaktu kapaliny s očima nebo jinými sliznicemi tyto důkladně oplachujte a vyhledejte lékaře.



### **Nebezpečí opáření!**

- Výrobek se zahřívá až na 55 °C. Nenoste výrobek přímo na kůži, nýbrž používejte ho pouze se společně dodaným obalem.



### **Vyloučení věcných škod!**

- Udržujte výrobek z dosahu špičatých a ostrých předmětů. Pokud by ve výjimečných případech došlo k průsaku kapaliny, potom zamezte kontaktu s Vašimi textiliemi, protože kapalina se dá běžnými pracími prostředky jenom obtížně odstranit.
- Nenabíjejte výrobek v mikrovlnné troubě, protože tento by mohl prasknout.

## **Používání**

1. Odstraňte balení a rozložte výrobek (1) a jeho povlak (2).
2. Ohněte kovovou destičku (1a), která se nachází ve výrobku (1) (obr. A). Kapalina začne tuhnout a předmět se zahřívá.
- Upozornění:** Pokud kapalina netuhne, ohněte kovovou destičku znovu. Pokud nelze kovovou destičku kvůli zbarvení výrobku rozpoznat, přidržte výrobek proti světlu.
3. Vložte ohřátý výrobek do povlaku (2) (obr. B) a jeho otvor uzavřete pomocí suchého zipu.
4. Výrobek si položte na ramena tak, jak znázorňuje obrázek C.
5. Ved'te pásky na suchý zip (2a) (obr. C) do podpaží a upevněte jejich konce k povlaku (2).

**Upozornění:** Dbejte na to, aby pásky na suchý zip nebyly přiloženy příliš pevně. Výrobek předává teplo až 60 minut.

## **Nabíjení**

Výrobek můžete opakovaně nabíjet přibližně 1000 krát.

1. Vyjměte výrobek z povlaku (2).
2. Vložte výrobek na deset minut do vroucí vody (3), až je vnitřek výrobku opět průhledný a tekutý (obr. D).

3. Nechte vodu vychladnout.
4. Výrobek vyjměte a osušte ho. Nyní je výrobek znovu připraven k použití.

## Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Utírejte pouze vlhkým hadříkem do čista.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Povlak (2) se dá prát v pračce při 40 °C. Před praním vytáhněte výrobek (1) z povlaku a uzavřete suché zipy!



## Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.

Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

## Průběh služby

IAN: 376085\_2101



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)



Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**


Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia

- 1 x vankúš na zohrievanie pliec a šije (1)
- 1 x puzdro (2)
- 1 x návod na používanie
- 1 x krátky návod

## Technické údaje

Rozmery: cca 42,5 x 26,5 cm (d x š)  
Vyhrievacia teplota max. 55 °C

 Dátum výroby (mesiac/rok):  
08/2021

## Používanie podľa určenia

Výrobok slúži ako vyhrievací vankúš pre súkromné použitie.

Výrobok nie je vhodný na dobitie v mikrovlnnej rúre.

## Bezpečnostné pokyny

### **Nebezpečenstvo života!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- **UPOZORNENIE.** Žiadna hračka! Držte mimo dosahu detí! Používanie len pod dohľadom.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Pri opatrnej a odbornej manipulácii by nemala vytekať žiadna tekutina. Ak sa to však predsa len stane, môže pri dotyku s pokožkou dôjsť k podráždeniam pokožky. Tieto miesta dôkladne vypláchnite vodou.
- Pri kontakte tekutiny s očami alebo inými sliznicami tieto dôkladne vypláchnite a vyhľadajte lekára.

### **Nebezpečenstvo obarenín!**

- Výrobok sa nahreje až na 55 °C. Výrobok nenoste priamo na pokožke, ale použite s dodaným obalom.

### **Zabránenie vecným škodám!**

- Výrobok chráňte pred špicatými alebo hranatými predmetmi. Ak by vo výnimočných prípadoch došlo k úniku tekutiny, potom sa vyvarujte kontaktu s textíliami, pretože tekutina sa pomocou bežných pracích prostriedkov dá len veľmi ťažko odstrániť.
- Výrobok nedobíjajte v mikrovlnnej rúre, pretože by mohol prasknúť.

## Používanie

1. Odstráňte obal a výrobok (1) a puzdro (2) rozložte.
2. Zlomte kovovú doštičku (1a), ktorá sa nachádza vo výrobku (1) (obr. A). Tekutina začína tvrdnúť a výrobok sa ohrieva.
3. Vložte zohriaty výrobok do puzdra (2) (obr. B) a tento zatvorte na otvore pomocou suchého zipsu.
4. Výrobok položte podľa obrázku C na svoje plecia.
5. Upínacie pásky (2a) (obr. C) ved'te popod ramená a konce pripevnite na puzdre (2).

**Upozornenie:** Dávajte pozor na to, aby neboli upínacie pásky napnuté príliš pevne. Výrobok odovzdáva teplo až do 60 min.

## Nabíjanie

Výrobok môžete nabíť opakovane cca. 1000 krát.

1. Vyberte výrobok z puzdra (2).
2. Vložte výrobok na desať minút do vriacej vody (3), kým nie je vnútrajšok výrobku znovu jasný a tekutý (obr. D).
3. Vodu nechajte vychladnúť.
4. Výrobok vyberte a usušte. Výrobok je teraz znovu pripravený na použitie.

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistíte iba suchou handričkou.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Puzdro (2) možno prať v práčke pri 40 °C.

Výrobok (1) vyberte pre pranie z puzdra a zatvorte suché zipsy.



## Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk deťí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu deťí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

## Priebeh servisu

IAN: 376085\_2101



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Contenido de suministro

- 1 cojín térmico cervical (1)
- 1 funda (2)
- 1 instrucciones de uso
- 1 guía rápida

## Datos técnicos

Medidas: aprox. 42,5 x 26,5 cm (L x An)

Temperatura de calentamiento: máx. 55 °C

 Fecha de fabricación (mes/año):  
08/2021

## Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado como almohadilla térmica y es de uso privado.

No apto para recargar en el microondas.

## Instrucciones de seguridad

### ¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ADVERTENCIA. ¡No es un juguete! ¡Mantener alejado de los niños! Debe emplearse únicamente bajo vigilancia.
- Compruebe si el artículo presenta desperfectos o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe emplearse únicamente si se encuentra en perfecto estado!

### ¡Peligro de lesiones!

- Si se usa con precaución y adecuadamente, no debería salir líquido. En el caso de que esto ocurriera, podría producir irritaciones en la piel al entrar en contacto con ella. Lave bien estas zonas con agua.
- En el caso de que el líquido entre en contacto con los ojos o las mucosas, lávelos bien y consulte a un médico.

### ¡Peligro de escaldaduras!

- El artículo se calienta hasta alcanzar 55 °C. No se ponga el artículo directamente sobre la piel, empléelo siempre con la funda suministrada.

### ¡Prevención de daños materiales!

- Mantenga el artículo alejado de objetos afilados y punzantes. Si en casos excepcionales saliera líquido, evite que entre en contacto con los tejidos, ya que el líquido es muy difícil de limpiar con detergentes convencionales de venta en comercios.
- No recargue el artículo en el microondas, ya que podría reventar.

## Uso

1. Saque el artículo (1) y la funda (2) del embalaje y despliéguelos.
2. Doble la plaquita de metal (1a) que se encuentra en el artículo (1) (fig. A). El líquido empieza a endurecerse y el artículo se calienta.  
**Nota:** vuelva a doblar la plaquita de metal si el líquido no se calienta. Si la plaquita de metal no pudiera distinguirse debido al color del artículo, colóquelo a contraluz.
3. Introduzca el artículo calentado en la funda (2) (fig. B) y ciérrelo por la abertura empleando el cierre de velcro.
4. Colóquese el artículo sobre los hombros como se muestra en la ilustración C.
5. Guíe las cintas de velcro (2a) (fig. C) por debajo de las axilas y fije los extremos a la funda (2).

**Nota:** tenga cuidado de no colocar las cintas de velcro demasiado tirantes. El artículo aporta calor hasta un máx. de 60 minutos.

## Recarga

El artículo puede recargarse aprox. 1000 veces.

1. Extraiga el artículo de la funda (2).
2. Coloque el artículo diez minutos en agua hirviendo (3) hasta que el interior del artículo esté de nuevo claro y líquido (fig. D).
3. Deje enfriar el agua.
4. Retire el artículo y séquelo. El artículo está ahora listo para su uso de nuevo.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Límpielo únicamente pasando un paño de limpieza húmedo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

La funda (2) se puede lavar en la lavadora a 40 °C. ¡Antes de lavarla, extraiga el artículo (1) de la funda y cierre los cierres de velcro!



## Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje.

El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

## Gestión de servicios

IAN: 376085\_2101

 Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



### **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

## **Leveringsomfang**

- 1 x varmpude til skuldre og nakke (1)
- 1 x dækken (2)
- 1 x brugervejledning
- 1 x kort vejledning

## **Tekniske data**

Mål: ca. 42,5 x 26,5 cm (L x B)

Opvarmningstemperatur: maks. 55 °C



Fremstillingsdato (måned/år):  
08/2021

## **Tilsigtet brug**

Denne artikel er designet som varmpude til privat brug.

Ikke egnet til opvarmning i mikrobølgeovn.

## **Sikkerhedsoplysninger**



### **Livsfare!**

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningfare.
- ADVARSEL. Ikke legetøj! Holdes væk fra børn! Må kun anvendes under opsyn.
- Kontrollér artiklen for skader eller slid før hver brug.  
Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!



### **Fare for skader!**

- Ved forsigtig og sagkyndig håndtering skulle der ikke løbe nogen væske ud. Skulle det alligevel ske, kan der forekomme hudirritation ved kontakt med huden. Skyl disse steder grundigt med vand.

- Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene eller andre slimhinder, skyl dem grundigt af og opsøg en læge.



### **Fare for skoldninger!**

- Artiklen opvarmes til 55 °C. Bær ikke artiklen direkte på huden, brug den kun med det medfølgende dækken.



### **Undgå materielle skader!**

- Hold artiklen væk fra spidse og skarpkantede genstande. Skulle der i undtagelsestilfælde løbe væske ud, undgå kontakt med dine tekstiler, da væsken er vanskelig at fjerne med kommercielt tilgængelige rengøringsmidler.
- Opvarm ikke artiklen i mikrobølgeovnen, da den kan bryde.

## **Anvendelse**

1. Fjern emballagen, og fold artiklen (1) og dækkenet (2) ud.
2. Bøj den metalplade (1a), der er inde i artiklen (1) (afb. A). Væsken begynder at hærde, og artiklen bliver varm.

**Bemærk:** Hvis væsken ikke hærder, bøj metalpladen igen. Hvis metalpladen ikke kan ses på grund af artiklens farve, hold artiklen op mod lyset.

3. Læg den opvarmede artikel i dækkenet (2) (afb. B), og luk den ved åbningen med velcrolukningen.
4. Læg artiklen på skuldrene som vist i afbildning C.
5. Fø velcrobåndene (2a) (afb. C) under armhulerne, og fastgør enderne på dækkenet (2).

**Bemærk:** Sørg for, at velcrobåndene ikke sidder for stramt. Artiklen afgiver varme i op til 60 minutter.

## **Opvarmning**

Artiklen kan varmes op igen ca. 1000 gange.

1. Tag artiklen ud af dækkenet (2).
2. Læg artiklen i kogende vand i ti minutter (3), indtil artiklens indhold er klart og flydende igen (afb. D).
3. Lad vandet køle af.
4. Tag artiklen op, og tør den af. Artiklen er nu klar til brug igen.

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Tør den kun af med en fugtig rengøringsklud.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Dækket (2) kan vaskes i vaskemaskinen ved 40 grader. Træk artiklen (1) ud af dækket inden vask, og luk velcrolukningerne!



## Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Embalagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.



Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.



Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding.

Koden består af genbrugssymbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet.

## Servicehåndtering

IAN: 376085\_2101



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



08/2021

Delta-Sport-Nr.: WK-9750

---

08.09.2021 / PM 1:10

IAN 376085\_2101

